広報 ふらの

FEBRUARY 2011 No.593

○図書館で行われた「昔ながらのお正月遊び」（１月８日）で紙相撲を楽しむ子どもたち。その他にも、こま、お手玉、積み木、福笑いなどが用意され、遊びの道具を提供した池田幸市さん（山部）やボランティアサークル「ね～びる」の高校生などが見守る中、多くの親子がなつかしい遊びの体験をしました。

2

特集　Ｐ２－５
仕掛ける 2011冬　-富良野冬季観光の取り組み-
Ｐ６－７　地域活動レポート㊿
夜の富良野を美しく彩るイルミネーションで元気な商店街をＰＲ
Ｐ14　ズームアップふらの　Ｐ16　消費生活・健康情報
Ｐ18　暮らしの情報

編集　富良野市企画振興課

特集

［仕掛ける］2011冬

-富良野冬季観光の取り組み-

めまぐるしく変わる社会情勢、成長著しい中国経済、激化する地域間競争…。そのいばらの道をひた走る富良野観光の次なる一手とは。鍵となるのは冬。

写真提供／香川祐樹

-長期滞在、閑散期対策による通年型観光地づくりが課題-

市では平成20年に10年間の計画である富良野市観光振興計画を策定し、現在、官民一体となって計画を進めています。

美しい農村を舞台に、環境にも配慮した観光と農業を基軸に住民が誇りを持ち、訪れる人が住んでみたいと思えるまち「農村観光環境都市」を目指し、具体的戦略、数値目標を掲げ、取り組みを行っています。その中で経済効果の大きい長期滞在や冬季などの閑散期対策による通年型の滞在型観光地づくりが重点課題となっています。

-外国人観光客の誘致と受け入れ体制の強化が急務-

このようなことから、減少傾向にある冬場の観光客を増やすためには、平均滞在日数が長く、観光消費額の高い外国人観光客を呼び込むことが重要となります。また、誘客と併せて、受け入れ体制を強化し、満足度を向上させ、再訪してもらう仕組みが必要です。それらの課題を克服すべく官民一体となって行う冬季観光の『仕掛け』を紹介します。

Contents 1

ふらの歓寒村

Snow night Fantasy

地域の力を結集し、リニューアルオープン。冬季観光のシンボルへ

学校、建設業なども協力 地域一体で取り組む

今季、観光客に冬の富良野を体感してもらう『ふらの歓寒村』が新富良野プリンスホテル旧ゴルフ場にオープンしました。このイベントは北の峰地区などで行っていた『ふらの寒々村』をリニューアルしたもので、より集客力のあるイベントとし、冬季観光の目玉にしようと運営体制も一新し、取り組んでいます。全長250mの雪壁の散策路『雪華の路』は5m間隔で工芸ガラスを埋め込みLED照明により幻想的な森の中の雪あかりを演出しています。工芸ガラスは市内のガラス作家山口一城さんの指導の下、扇山小学校の生徒たちが富良野をイメージした思い思いの作品を作製しました。また、地元の事業者が雪壁の作製や電気の配線を行うなど観光関係者だけでなく地域一体となって歓寒村を作り上げました。

企画、運営している富良野冬季体験観光促進協議会の峰廻会長は、「スキー以外でも冬の富良野を感じてもらえる体験施設として、また、冬の夜の新たな魅力として、まち場の観光関係者や学校、地元の事業者などの協力を得て、今年、歓寒村をオープンしました。会場設営にあたっては、関係者がボランティアで行う部分も多く、また、12月に入っても雪のない状態が続いたので、苦労はありましたが、ひとまずオープンできてホッとしています。まだ、課題は多くありますが、今後、富良野の冬のシンボルとなるよう努力していきます。ゆくゆくは北の峰地区と散策路で結ぶなど大きくしていきたいですね」と話しています。

- 写真の説明 -

❶『雪華の路』全長250mの雪壁の散策路
❷『スノードーム・アイスバー』
❸全長201mの日本一長いスノーチュービングコース
❹12月23日の開村式での打ちあげ花火

ターゲットを定め、重点的に売り込む。最重点地域は中国。豪州は復調の兆し

中国の旅行会社を招聘し、あまり知られていない冬の富良野を紹介（ワイン工場）

国は訪日外国人旅行者数３０００万人を目標とし、国外への宣伝や受け入れ体制の整備、地方自治体や民間への支援を行っています。それに併せ、市とふらの観光協会では、誘客の見込める各国に富良野をＰＲすべく、旅行博覧会への出展、旅行会社への売り込み、ＴＶ局・雑誌社の招聘などを行ってきています。

ふらの観光協会は、冬に多く訪れ１週間以上の長期滞在で地域を楽しむオーストラリア人観光客を呼び込もうと春先に担当職員を派遣し、旅行会社やスポーツショップなどを回り、冬の富良野を売り込んできました。同協会国際観光センターの下山センター長は「オーストラリア人スキー客はリーマンショックの影響もあり、ここ2年ほど伸び悩んでいましたが、景気が回復傾向にあり、戻ってきています。また、香港、シンガポールは夏同様に堅調に伸びています」と話します。

市場の大きな中国、独自性を打ち出し宣伝

外国人観光客の中でも取り分け中国は、その市場の大きさ、経済の急成長などから世界から注目を集めています。中国人観光客を呼び込むため、富良野美瑛広域観光推進協議会は、平成20年度から上海への観光プロモーションやＴＶ局・雑誌社などメディアを招聘。平成21年度には沿線６市町村の首長が地域を売り込む『トップセールス』を上海、北京において実施してきました。また、冬の富良野地域を売り込むため、昨年12月に中国の旅行会社を招聘。中国の担当者は、「景色は綺麗だし、食べ物も美味しく、癒されました。誘客も見込めます。ただ、もっと独自性を打ち出して他の地域との差別化を図り、冬は認知度が低いので積極的に宣伝していくことが必要です」と指摘。早速、ふらの観光協会は『冬の富良野を１元（日本円で13円程度）で楽しむスペシャルツアー』を企画し、インターネットを通じて周知。認知度を浸透させる取り組みを開始しています。

今年１月には北海道在住の中国人で構成される北海道華僑華人連合会との交流会が開催され、その中でふらの観光協会観光大使に任命された北海道華僑華人連合会副会長巴特尔（バートル）さんは、「たくさんの中国人に来てもらうことが自分の使命。できる限り努力していきたい」と抱負を述べ、今後の活躍が期待されます。

観光大使に北海道華僑華人連合会副会長バートルさんを任命

さまざまな冬の仕掛け 広域での取り組みも

シャトルバス＆広域連絡バス

北の峰地区とまちを結ぶシャトルバスや、他地域のスキー場と結ぶスキー場間連絡バス、他地域のイベントと結ぶ広域連絡バスなど交通アクセスを充実させ、観光客の満足度を向上

ふらの文化交流ライブ

冬に訪れる外国人観光客に対して郷土芸能や日本文化を体験してもらう「ふらの文化交流ライブ」

市民スキーリフト割引き券＆北の峰ZONEナイター無料シーズン券

市民がより身近にスキーを楽しめるよう市、観光協会、スキー場が連携し、割引券やナイター無料券を発行

雪の保育園を開設。子どもの雪離れ対策、ファミリー層の誘客へ。各スキー学校との連携体制も

Contents 3
受け入れ体制

外国人対応可能な人材を育成。銀れんカード導入。受け入れ体制の強化が急務

誘客と併せて、受け入れ体制の整備も行っていく必要があります。市では富良野広域圏経済活性化協議会を立ち上げ、語学研修やガイド講習など英語圏、中華圏の外国人対応のできる人材の育成を進めています。また、市では昨年11月から中国人スタッフを雇用し、情報発信、プロモーション・招聘の支援、通訳などの業務を行っています。さらに市内の観光施設、宿泊施設など約60施設で中国で大きなシェアを持つクレジットカード『銀れんカード』の決済システムを導入しています。

冬季観光の核であるスキー場。趣味の多様化や子どもたちの雪離れによるスキー人口の減少は富良野にとって大きな課題となっています。また、安全に安心してスキーを楽しむことのできる富良野スキー場は、特に外国人スキー客のファミリー層に人気がありますが、その方々がスキー場を選択する際の重要な要素に託児室の存在があります。『子どもたちの雪離れ』と『スキー客のファミリー層の誘客』の2つの課題を解決すべく、今季からNPO法人小嶋アカデミーが雪遊びをメインに行う雪の保育園『キッズパーク』を開設しました。小嶋代表は、「富良野スキー場の協力の下、実現することができました。各スキー学校とミーティングを重ね、意見を出し合い、連携体制を整えています。私たちの役割は底辺を広げることであり、各団体と手を取り合い、スキー場を盛り上げていきたいです」と話し、徐々に国際化に向けた体制が整ってきています。

『農村観光環境都市』を目指す富良野。観光関係者だけでなく、住民一人ひとりが温かく迎え入れる「おもてなしの心」を持つことが重要です。

雪の保育園『キッズパーク』。外国人スキー客に対応し、英語のできるスタッフが常駐。地元の方も大歓迎

ニュージーランドから講師を招き、スキーのガイド講習

銀れんカード決済システム。市内約60施設で導入

立ち止まって考えるより、走りながら考える

社団法人ふらの観光協会
会田系伍 専務理事

「冬季観光についてはスキー場の魅力アップと併せて、スキーをしない方にどうやって冬の魅力を感じてもらうかが重要です。その取り組みの一つが歓寒村。目玉となるロングランイベントに育て上げ、地域全体に観光客を呼び込みます。また、こういった大小さまざまなイベントがありますが、これまで情報発信が不十分だったと感じています。今年は観光パンフレット以外にイベントや交通、お得な情報などを掲載した冊子を宿泊施設全室に配置しました。ブログやツイッターなどのインターネットによる発信も充実してきています。情報の共有という部分でも現在、観光関係団体の事務レベルで戦略会議を行い横断的な情報共有ができています。国外の関係は中国経済の急成長など、めまぐるしく変わる社会情勢の中、立ち止まって考えていては置いていかれます。走りながら考えていかなければいけないと思っています」

外国人スキー客をボランティアでガイドする
スキーホストボランティア

大石博美さん（女性） 平成17年の発足当初から在籍。年に10回ほどガイドを行う。

当初は英語をほとんど話せなかったのですが、やっている内に話せるようになりました。勉強したことを活かせる場が近くにあるのは大きいですね。色々な国の方々と交流できるので楽しいですよ。今はファミリーやシニアのスキー客が多く、スキーはもちろんですが地元の私たちとの交流も楽しんでいるようです。楽しいのでスキーの好きな方はぜひ一緒にやりませんか。

地域活動レポート㊿

夜の富良野を美しく彩るイルミネーションで元気な商店街をPR

■五条商店会■

ホワイトイルミネーションがきれいに並ぶ五条通り商店街

富良野の中心街の夜を美しく彩るホワイトイルミネーション―。昨年末のクリスマスに合わせて五条通りを電飾で飾ったのは五条商店会（水間英文会長）。まちづくり株式会社が運営するフラノ・マルシェのイルミネーション企画に合わせる形で計画し、持ち前のフットワークにより短期間で作り上げました。

五条商店会は、初売りなど年に数回行うセールに抽選会などのイベントを織り込み集客を図っています。その中で「大きなイベントを単発で行うのではなく、小さくても楽しい企画を数多く行っていきたいです」と話すのは、イベントの企画運営を行う事業委員会の元委員長で、現在は商店会副会長として若手の牽引役を務める紅屋薬局の菅原さん。事業委員会は、元気な五条通を発信し続けたいという思いから、ここ数年で「ハロウィン」「五条お宝探し」「七夕まつり」と矢継ぎ早に新たな企画を繰り出し、多くの賑わいを創り出しています。「ハロウィン」の参加者は毎年増え続け、昨年は５００人もの参加者が集まったといいます。

水間会長は、「少しでも街に足を向けてほしい」と、事業

共に舞い、気持ちつながる。演舞は華麗に、活動は細く長く。

■ふらの舞花（まいはな）■

冬に訪れる外国人観光客に郷土芸能や日本文化を体験してもらう「ふらの文化交流ライブ」（ふらの観光協会主催）に地元よさこいサークル『ふらの舞花（布施明美代表）』が出演し、躍動的なよさこいソーラン踊りを披露、会場を盛り上げました。

ふらの舞花は結成15年目。よさこいソーラン祭りでは『10回出場表彰』などを受賞しています。現在、メンバーは10人程ですが、布施さんは、「家族ぐるみでとても仲良くやっています。人数は少ないですが、結婚や転勤などで抜けていった仲間たちも色々な形で協力、応援してくれて心強いです」と話し、メンバー以外にも支え合う仲間が多くいるそうです。

活動は幅広く、中学生への踊りの指導や社会福祉施設への慰問、イベントへの参加など地域に根ざした活動を積極的に行ってきています。サークル結成時からのメンバーである坂本さんは、「オファーがあればどこへでも行きます。過去には修学旅行生や観光ツ

「ふらの文化交流ライブ」で演舞するふらの舞花

富良野に移る ㊻

高谷 啓司（たかや けいじ）さん 美枝（みえ）さん

春日町

地元のみなさんに支えられて成長するお店に

富良野市公設地方卸売市場の社員食堂として昨年7月25日にオープンし、話題を呼んでいるへそ市場食堂「すずかけ」で、美味しい料理を提供しているのは高谷さん夫妻。

ご主人の啓司さんは、妹背牛町出身の34歳。札幌の調理師専門学校で学んだ知識を生かし、旭川市の飲食店に勤めていたところ、支店のオープンを任され、店長として富良野に移り住むことになりました。麓郷の親戚宅には幼少期に何度も来ており、妹背牛より田舎だと思っていた啓司さん。「まさか住むことになるとは…」と思ったそうです。

奥さんの美枝さんは、長野県出身36歳。高校生のときに見た倉本聰さんの舞台「今日、悲別で」に感動し、高校3年のとき富良野塾のオーディションを受け、高倍率の難関を見事合格。10期生として2年間の塾生活を経験しました。塾長だった倉本さんとは最近でも親交があり、「優しい時間」や「風のガーデン」にも出演しています。

5年前、「ラジオふらの」のパーソナリティをしていた美枝さんの番組に、啓司さんが自分のお店の紹介を兼ねて出演したのが二人の出会い。その後、急速に距離を縮め結婚に至りました。

時が経ち、啓司さんがそろそろ違う形で飲食店をやってみたいと思っていたころ、タイミングよく市場の関係者から新しい店舗の計画について話を受け快諾。オリジナルメニューの「朝市定食」「すずかけ定食」「富良野塾定食」などは、「市場の社員食堂を開放し地場産品の販路拡大に貢献したい」というコンセプトに従い、夫婦で提案したものです。また、店名の「すずかけ」は、美枝さんが倉本さんに声をかけて命名してもらい、看板の字も直接書いていただいたそうです。

開店直後の予想をはるかに超える忙しさを夫婦で支えながら乗り切り、ようやく落ち着きを取り戻したという啓司さんは「観光客より高齢者や作業員など地元の方の利用が多くて驚きました。うれしい誤算でした」と住民に支えられてお店が育っていくことを期待します。

今後も「市場らしさと住民との接点を大切にしながら長く愛されるお店にするために努力したい」と、順風に乗りながらも次のステップに向け走り続ける高谷さん夫妻。だからこそたまの休みには、まだ小さな2人のお子さんとの時間を大切にしています。お子さんもお店も「すずかけ」の木のように大きく力強く成長することを願って。

安くて新鮮で美味しいと評判のへそ市場食堂「すずかけ」で調理を担当する高谷さん夫妻。

委員会のイベントを積極的に後押ししていますが、59店舗の会員中、物販の店舗は少なく、セールやイベントが売上に直接結びついていないことも現実として受け止めている一人でもあります。それでも「今はとにかく人が行き交う、住んでいても楽しい通りにすることが大切だと思っています」と賑わいを保つことに重きをおきます。

今後は、フラノ・マルシェを核とする新たな再開発事業にも目配せしながら、引き続き元気な商店街をPRして、観光客を含めたお客さんが少しでも中心街に足を向けてもらえればと期待をする五条商店会。

イルミネーションは、中心市街地の冬のイベントが終了する2月下旬まで点灯させる予定だそうです。

アーの宴席、ときには雪の上でやったこともありますよ」と活動を振り返り、また、「一緒に踊ることで踊り手同士の気持ちがつながるんです。見るよりも断然踊った方がいい。シェイプアップやストレス発散にもなりますよ」とよさこいの魅力を話します。今後について布施さんは「これからも地域に根ざした活動を中心に細く長く続けていきたいです」と話してくれました。

演舞後の控え室にはまだ少し熱を帯びたメンバーの笑顔が溢れていました。

市政アラカルト

FEBRUARY 2月

地デジ放送視聴のための低所得世帯支援について

総務省では、経済的な理由で地上デジタル放送に移行することができない世帯に対して支援を行っていますが、今回、その対象を、「NHK放送受信料全額免除世帯」に加えて、「市町村民税非課税世帯」に拡大します。

❶新たな支援の対象は？

まだ地上デジタル放送に対応できていない世帯で、「世帯全員が市町村民税非課税の世帯」が対象です。

なお、支援を受けるにはNHKとの放送受信契約が必要ですが、まだ契約がお済みでない場合は、支援申込み以降に速やかに契約してください。

❷受けられる支援の内容は？

簡易なチューナー1台を無償で配送します。また、チューナーの設置方法や操作方法を電話でサポートします。（チューナーの訪問設置、アンテナ改修などは行いません）

❸申込方法は？

申込書に必要事項を記入し、必要書類を添付して、総務省地デジチューナー支援実施センターへ送付してください。申込書は、企画振興課（市役所2階）と福祉課（保健センター2階）にあります。また、電話やインターネットなどで、総務省地デジチューナー支援実施センターから取り寄せることもできます。

申し込みには、「世帯全員が記載された住民票の写し」と「世帯全員分の市町村民税非課税証明書」が必要です。

❹問合せ

【支援制度について】

◆総務省地デジチューナー支援実施センター
℡0570-023724

◆企画振興課　℡39-2304

◆福祉課　℡39-2211

※NHK放送受信料全額免除の世帯には、専用の支援があります。

【NHKの放送受信契約について】

◆NHKふれあいセンター
℡0570-077077

育英基金について

応募資格

経済的理由で学資の負担が困難で、学校長が成績優秀・素行善良で推薦する方（親権者かこれに代わる方が市内に住所を有すること）

応募手続

3月18日㊎までに学校教育課（図書館3階）にある申請書に必要書類を添えて申し込みください。

●富良野市育英基金

貸与額（月額）

高校生	8千円
高等専門学校生	1万2千円
大学生	1万5千円

入学準備金

高校生	1万円
高等専門学校生	1万2千円
大学生	2万円

※貸与は無利子で、卒業後に返還していただきます。

●戸倉育英基金

給付額

高校生	3万円
高等専門学校生	4万円
大学生	5万円

問**学校教育課**　℡39-2320

就学援助のお知らせ

市では、小・中学校へ通うお子さんの学用品代や、給食費などを援助しています。就学援助を希望される方は、学校に申し込みをしてください。対象者は次のとおりです。

❶前年度または当該年度に次の措置を受けた方

◆個人の事業税の減免、市民税の非課税・減免、固定資産税の減免（ただし、住宅の新築によるものは除きます）

◆国民健康保険税の減免または徴収の猶予

◆国民年金の掛金の減免

◆児童扶養手当の支給（母子家庭などに支給される手当）

◆生活福祉資金の貸付

❷収入の少ない方及び災害、病気、失業、事故などの特別な事情で、学費の負担が困難な方

❸失業対策事業適格者手帳を有する日雇労働者、または職業安定所登録日雇労働者の方

問**学校教育課**　℡39-2320

市が所有する建築物の耐震診断結果

市では、建築物の耐震化に取り組むため、平成20年3月に「富良野市耐震改修促進計画」を策定し、現在、国の補助を利用しながら、木造住宅の耐震改修や公共施設の耐震化の事業を進めています。

この中で、昭和56年の建築基準法改正により、それ以前に建てられたものは現行法規による耐震性を満た

していない可能性があるため、市が所有する特定建築物（「建築物の耐震改修の促進に関する法律」に定める多数の者が利用する建築物）の耐震化の状況を調査しました。

これまでに耐震診断（2次診断以上）を実施した次の4施設（4棟）について、診断結果などを次のとおりお知らせします。

●市役所本庁舎
耐震性不足。

●富良野小学校校舎
耐震性あり。

●スポーツセンター サブアリーナ
耐震性不足のため、平成21年度に改修工事を完了しています。

●老人福祉センター
耐震性不足のため、平成23年度に改修工事を予定しています。

※くわしい内容は、都市建築課に問い合せいただくか、市ホームページでご覧ください。

問**都市建築課** ☎39-2316

2月28日から山部市街地区の住所が変わります

これまで、山部市街地区の住所の表し方は、

❶通りによる表記（字山部市街地○条通北（南）○丁目）

❷土地の地番を用いての表記（字山部市街予定地○番○、字山部○番○）

❸字山部東○線○番地

など複数存在し、家屋の所在が非常に分かりづらくなっていました。

この問題を解決するため、新しく「5つの町名」を設定し、「富良野市山部○町○番○号」と、分かりやすい住所表示に変更します。

長い間使われてきた住所の表示が変わることにより、一時不便をお掛けしますがご理解とご協力をお願いします。

●住居表示の内容

❶新しい町名
頭に山部を付けた5つの町名を新設します。

◆山部東町（やまべひがしまち）
◆山部中町（やまべなかまち）
◆山部南町（やまべみなみまち）
◆山部北町（やまべきたまち）
◆山部西町（やまべにしまち）

❷対象区域
山部市街地区である町内会（1町内～13町内）に所属する世帯（一部除く）・事務所に、隣接する世帯・事務所を加えた区域。

❸新しい住所の表示
町の区域を細分し「街区」を定め、その角には「街区表示板（山部○町○番）」を電柱などに取り付け、住宅・事業所などの玄関には「住居番号表示板（山部○町○-○）」を取り付けます。

●お願い

❶郵便番号の変更
新住所の設定とあわせ、郵便番号も町ごとに新設となります。

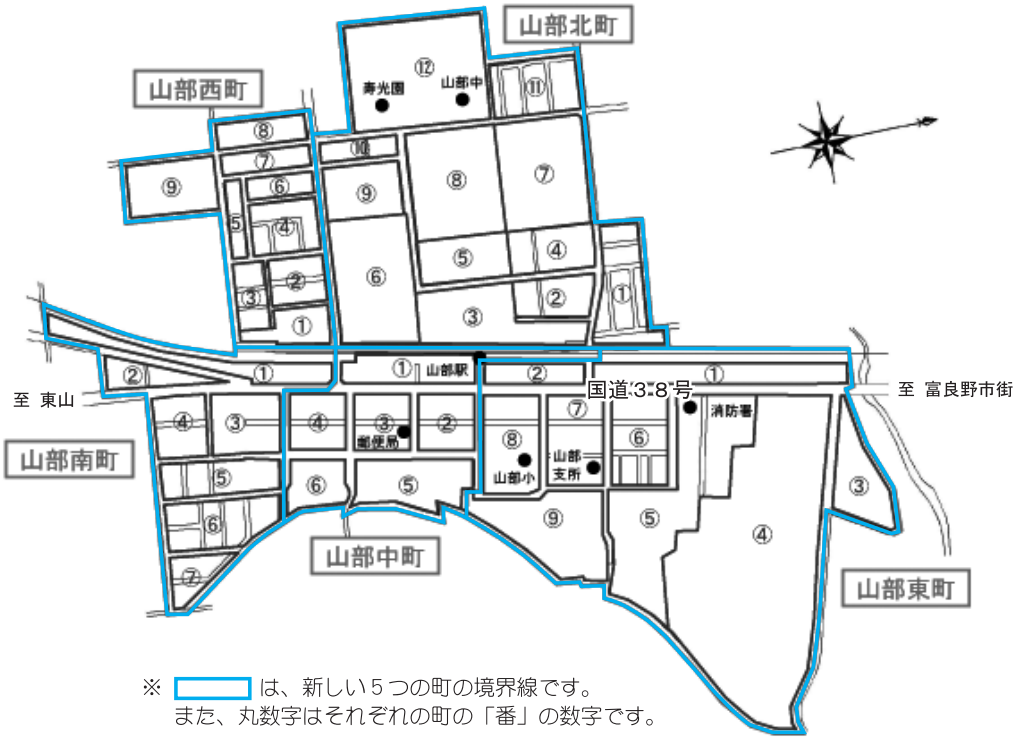
◆山部北町　079-1562
◆山部東町　079-1563
◆山部中町　079-1564
◆山部南町　079-1565
◆山部西町　079-1566

※「079-1561」は廃止となります。

❷町内名の表記について
町内会は従来のとおりで変更はありませんが、町内名（1町内から13町内の町内会名称）の住所表記については、今後は新しい住所への統一をお願いします。

問**市民環境課** ☎39-2301

山部市街地 地図



※ ▭ は、新しい5つの町の境界線です。
また、丸数字はそれぞれの町の「番」の数字です。

市長と語ろう地域懇談会の結果

貴重な意見をいただきました

11月に市内5会場で市長と語ろう地域懇談会を開催しました。今年は、現在策定を進めている「新たな総合計画」の概要をスライドで説明し、将来のまちづくりに向け意見交換をおこないました。懇談会で出された質問、意見と市の考え方について概要をお知らせします。

地域懇談会の記録の全文はホームページ、行政情報コーナー、山部・東山支所、文化会館、図書館で公表しています。

地域懇談会に関する問い合わせ

企画振興課

☎39 - 2304

テーマ

5年後、10年後の地域コミュニティを考える

～これからのまちづくりと町内会・連合会・市民活動～

＜テーマの主旨＞

「第5次富良野市総合計画」の策定にあたり、今、町内会、自治会、連合町内会の活動で何が起こっているのか？地域での生活はどのようになっているのか？これからどんな地域をめざせばよいのか？めざす地域を実現するためには何が必要か？など意見交換しました。

■地域コミュニティについて

【質問】 無縁社会となってくる中で、地域コミュニティを今のスタイルで継続していくのが良いのか。また、地縁を守っていく方策はないか。

【回答】 来年度から市のコミュニティ活動推進員を増やします。推進員は、コミュニティの足りないものを補い、地域と行政のつなぎ役として活動します。

【意見】 まちづくりには若い世代の熱意が必要。地域活性化のためのリーダーになってもらうなど、若者の育成を。

【回答】 若い人が定着するために、新エネルギーなど新たな産業や企業立地などで働く場をつくっていくことが大切です。

【質問】 町も40年以上経つと高齢化、一人世帯、空家が増えている。行政の考え方は。

【回答】 富良野に住みたいという人はたくさんいます。移住対策協議会では住宅の紹介、お試し暮し住宅などの取り組みをしています。今後も、移住も含め空家の活用について検討します。

【意見】 大人があいさつしないで、子どもだけに要求してもだめ。お互いの声かけが大切。民生委員で高齢者、独居者のマップづくりを行っているが活用はまだ先。カーテン、電気などを見てもらい、何かあれば民生委員に連絡をお願いしたい。

【回答】 民生委員だけに頼るのではなく、地域ぐるみで行わなければなりません。町内会で葬儀をやらなくなり、連帯感が弱くなってきていますので、連合会、町内会の取り組みを広げていかなければなりません。

山部会場の様子

■福祉について

【質問】高齢者の住みやすい環境を整えるために、交通の問題をどう考えているのか。

【回答】地域で支えあう仕組みを考えていく必要があります。東山ではコミュニティカーを地域で運営しています。

【要望】民生委員の推薦にあたり、年齢制限の見直しを考えてほしい。

【回答】初任の年齢制限は65歳まで、再任は75歳までと国で定めています。地域でなり手がいないのが現状です。選出が厳しくなってきているので、全国的な問題として国に要望をしていきます。

■農業振興について

【質問】農業後継者支援はどのようなものか具体的に聞きたい。

【回答】❶制度的支援❷新規就農者への支援❸農業者自身の意識改革❹農業生産法人化❺輸入自由化の影響への対応❻資金面での支援

【質問】ゲリラ豪雨の影響で、大きな農業被害を受け、今後も懸念される。排水側溝の整備に対する市の補助はないか。

【回答】大きな被害がありました。営農を続ける意欲が出るよう支援をしていきます。排水対策として暗渠排水の方法もあるので、土地改良区と検討していきます。

■観光振興について

【質問】観光名所になっていた木があったが、観光客のマナーの悪さから所有者が伐採してしまった。景観を守るための措置が必要ではないか。

【回答】景観は長い期間を経てつくられてきたもの。個人財産であれば市でできないこともありますが、環境を守るため検討します。

■生活環境の整備について

【質問】防犯灯の修繕や蛾の発生によるナトリウム灯への交換に対する助成はあるのか。

【回答】防犯灯取替の調査をして年次別に補助をします。

【質問】通学路の安全のため道路の側線を引いてもらったが数年で消える。予算が十分にないと聞いているが、どのような計画で進めているのか。

【回答】交通量に応じ優先順位を決め、毎年全体の4分の1程度行っていますが、除雪により削れることもあり、予算が多くかかってしまいます。

【要望】高齢化が進み、駅の階段の上り下りが大変。バリアフリー化をJRに要望してほしい。

【回答】既存のポッポブリッジを使ってホームに行ける方法がとれないか、JRと協議を進めたいと考えています。

■教育について

【質問】学力の地域格差が問題。地理的条件により同じことをしても経費がかかる。穴埋めが必要ではないか。

【回答】行政と地域が一体となり、格差の問題に取り組みます。

【意見】全国的にスキー人口が減る中、市内でもスキー授業が減っている。スキーを通して心身健康になる。スキー授業を減らさないように。

【回答】全日本ジュニアチームに選ばれた生徒もいます。地元開催の高校選抜スキー大会を見て興味を持ってもらうなど、学校と連携してスキーを広めていきます。

■その他

【質問】外国人による森林購入、リゾート開発が増えているが、法律では仕方がないのか。行政の対応は。

【回答】道内各地で買収が進み、規制などを検討されており、実態把握に努めます。

市民の声

「保育所の年末年始の休みについて」

保育所の年末年始の休みは年明け1月5日までと長く、子どもを預ける場所に毎年苦労している。一般企業では休みも少なく、年始から有給休暇も取れないなど、実際に困っている保護者も少なくないと思われ、せめて4日からは開所してもらいたい。また、休日とするのであれば、保育料の減額措置を行っていただきたい。

【回　答】

市立保育所の年末年始の休日は、富良野市立保育所運営規定により12月31日から1月5日までと定めて実施しています。これまで、保護者などから年明けの早期開所についての要望は、直接には伺っておりませんが、昨年度実施した次世代育成支援地域行動計画策定のためのニーズ調査では、回答数611人のうち、15人（2・5％）の方が、ほぼ毎週の休日保育の利用を希望しており、社会情勢やお正月の生活様式が変化する中で、年末年始における保育を希望される方がいらっしゃるものと考えられます。

年末年始の休暇は、親と子の絆を深める上からも、できる限り親も長期休暇のとれる環境が望まれます。現在、国では、保育所と幼稚園の連携による子ども・子育て支援システムの検討が行われており、本市においても少子化が進む中で、中央、麻町の認可保育所の再編整備など、子育て環境の向上に向けた検討を進めております。今後、保育所の年末年始の休日についても、地域の実情を踏まえながら検討してまいりたいと考えております。

の運営等の状況について

問総務課 ☎39-2300

職員給与・手当の状況

1 人件費の状況（平成21年度一般会計決算）

人口	歳出決算額 A	人件費 B	人件費率 B/A	前年度人件費率
24,270人	122億 4,210万円	22億 4,603万円	18.3%	21.5%

1.人口は、住民基本台帳（平成22.3.31現在）によります。
2.人件費には、一般職のほか市長や副市長などの常勤特別職に支給される給料、議員などの非常勤特別職の報酬が含まれます。また、共済費や退職手当組合負担金なども含まれます。

2 職員給与の状況（平成22年度一般会計予算）

職員数 A	給与費				1人当たり給与費B/A
	給料	職員手当	期末・勤勉	計 B	
250人	10億 3,008万円	1億 5,453万円	3億 9,224万円	15億 7,685万円	630万 7,400円

1.手当には、管理職・寒冷地・住居・通勤・時間外手当が含まれます。
2.給与費は、特別職も含まれます。

3 初任給（平成22年4月1日現在）

区分		初任給
一般行政職	大学卒	171,300円
	高校卒	139,300円

4 職員の平均給与月額の状況（平成22年4月1日現在）

区分	平均給与月額	平均年齢
一般行政職	409,132円（339,700円）	44歳7カ月

給与には、給料のほか手当（期末・勤勉・寒冷地・退職手当を除く）が含まれます。※（ ）内は平均給料月額

5 特別職の給料・報酬（平成22年4月1日現在）

区分		月額	期末手当
給料	市長	730,800円	支給割合 6月期 1.95月分 12月期 2.20月分 計 4.15月分
	副市長	596,700円	
	教育長	518,400円	
報酬	議長	382,000円	支給割合 6月期 1.45月分 12月期 1.65月分 計 3.10月分
	副議長	337,000円	
	議員	310,000円	

6 期末勤勉手当の支給割合（平成22年4月1日現在）

区分	富良野市			国家公務員	
	期末手当	勤勉手当	前年比	期末手当	勤勉手当
6月	1.25月分	0.70月分	0.91	1.25月分	0.70月分
12月	1.50月分	0.70月分	0.94	1.50月分	0.70月分
計	2.75月分	1.40月分		2.75月分	1.40月分

7 退職手当の支給割合（平成22年4月1日現在）

区分	富良野市		国家公務員	
	自己都合	勧奨定年	自己都合	勧奨定年
勤続20年	23.50月分	30.55月分	23.50月分	30.55月分
勤続25年	33.50月分	41.34月分	33.50月分	41.34月分
勤続35年	47.50月分	59.28月分	47.50月分	59.28月分
最高限度額	59.28月分	59.28月分	59.28月分	59.28月分

1.北海道市町村職員退職手当組合に加入
2.平成21年度一人当たり平均支給額（全職種） 2,337万円

8 その他の手当（平成22年4月1日現在）

名称	主な内容
扶養手当	①配偶者 13,000円 ②配偶者以外の扶養親族 1人6,000円 ③15歳～22歳までの子 1人5,000円加算
住居手当	①借家・借間 家賃が12,000円を超える場合に支給。限度額27,000円 ②持ち家 6,000円
通勤手当	①交通機関利用者 実費支給 ②交通用具利用者 2～5km未満 2,000円 5km以上 往復距離×20円×21日（45,000円限度）
時間外手当	支給総額 4,156万円[平成21年度]（前年度3,708万円） 1人当たり年額 162,352円[平成21年度]（前年度144,843円）

9 部門別職員数の状況（平成22年4月1日現在）

部門	職員数 22年	職員数 21年	増減	主な増減理由
議会	5	5		
総務	59	58	1	業務増
税務	12	13	▲1	事務統廃合・縮小
民生	56	58	▲2	事務統廃合・縮小
衛生	34	36	▲2	事務統廃合・縮小
労働	2	2		
農林水産	17	18	▲1	事務統廃合・縮小
商工	7	7		
土木	20	20		
教育	38	39	▲1	事務統廃合・縮小
一般会計小計	250	256	▲6	
水道	7	7		
下水道	7	7		
ワイン事業	9	9		
その他	17	17		
企業会計等小計	40	40		
合計	290	296	▲6	

職員数は、一般職の職員数であり、休職者を含み、特別職（3役）、臨時・非常勤職員を除きます。

平成21年度 富良野市人事行政

地方公務員法第58条の２及び富良野市人事行政の運営等の状況の公表に関する条例第６条の規定に基づき、平成21年度の富良野市の人事行政運営の概要及び公平委員会の業務の状況を次のとおり公表します。

人事行政とは、市職員の任免、給与、勤務条件など市職員に適用される基準などの全般をいいます。

1 任免及び職員数に関する状況

職員の採用に関する状況（平成21年度採用分）

区　分	試験区分	採用者数	受験者数	最　終 合格者数
一般行政職	看護教員	1人	2人	1人
一般行政職	言語聴覚士	1人	2人	1人

職員の退職に関する状況（平成21年度）

定年退職	勧奨退職	自己都合 退　職	その他	合　計
9人	2人	2人	―	13人

職員数について

右頁 **9部門別職員数の状況**を参照ください

2 給与の状況

右頁 **1人件費の状況**～**8その他の手当**を参照ください

3 勤務時間その他の勤務条件の状況

職員の勤務時間の状況（平成21年度）

１週間の勤務時間	38時間45分（月曜～金曜）
１日の勤務時間	7時間45分（8時30分～17時15分）
休憩時間	60分（12時～13時）

（注）特別な形態での勤務が必要な職員は、上記以外の時間帯で勤務をしています。

年次有給休暇

職員の年次有給休暇は、一の年につき20日付与され、翌年に20日を限度として繰り越しができます。（一の年につき最高40日付与）

年次有給休暇の取得状況（平成21年分）

付与日数	総使用日数	対象職員数	平均使用 日　数	取得率
11,618日	3,688日	294人	12.5日	31.7%

育児休業の取得状況（平成21年度）

女性職員７人が取得。（平成20年度からの継続者を含む）

介護休暇の取得状況（平成21年度）

介護休暇の取得者はいませんでした。

4 職員の分限及び懲戒処分の状況

分限処分者数（平成21年度）

平成21年度は、心身の故障による分限処分で１人が休職しています。また、懲戒処分については、次のとおりです。なお懲戒処分までには至らない義務違反で、口頭（厳重注意）及び書面（訓告）による処分があります。

処　分　理　由	戒告	減給	停職	免職	訓告など
法令に違反した場合	―	―	―	―	4
職務上の義務に違反し又は職務を怠った場合	―	―	―	―	1

5 服務の状況

職員の営利企業などの従事制限について（平成21年度）

区　分	申請人数	許可人数
報酬を得て事業または事務に従事する場合	―	―
自ら営利を目的とする場合	―	―
その他	3	3

職員の服務規律保持のための取り組み状況

交通事故防止と飲酒運転厳禁について、衆議院議員総選挙における地方公務員の服務規律の厳守について、年末年始における厳正な服務規律の確保についてなど

6 職員の研修の状況（平成21年度）

研修名	受講者数	研　修　内　容
新規採用者研修	1人	市行政の運営に必要な基礎的知識の習得
北海道自治政策研修センター	33人	指導能力、地方公務員法など
職員研修会	40人	メンタルヘルスについて
自己研修	13人	先進地視察（道内・道外）、接遇応対マナーなど

7 職員の福祉及び利益の保護の状況

健康診断の状況（平成21年度）

健康診断の種類	受診者数
総合健診（人間ドック）	229人
定期健康診断（嘱託職員含む）	80人
ＶＤＴ作業従事者健診	66人

公務災害の認定件数の状況（平成21年度）

公務災害の認定はありませんでした。

職員福利厚生会の状況（平成21年6月1日～平成22年5月31日）

職員福利厚生会は、地方公務員法第42条の規定により、相互扶助の精神に基づいて会員の親睦・福祉を図り、会員の文化・教養・保健体育に関する事業などを実施しており、会員（職員）の会費及び市の交付金などで運営されています。

○会員数311人（一部事務組合を含む）○総事業費12,711千円
○市の交付金2,990千円

8 公平委員会の業務の状況

勤務条件に関する措置の要求の状況（平成21年度）

勤務条件に関する措置の要求はありませんでした。

不利益処分に関する不服申し立ての状況（平成21年度）

不利益処分に関する不服申し立てはありませんでした。

苦情相談処理の状況（平成21年度）

苦情相談処理はありませんでした。

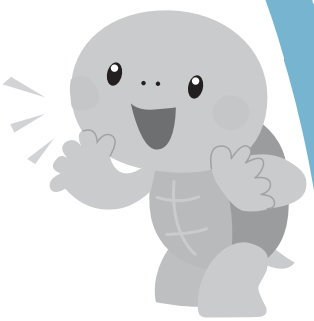
まちのできごと

ズームアップぶらの

森本正義さん（富良野市連合遺族会会長）が、戦没者遺族の援護事業功労者として、厚生労働大臣表彰を受賞しました。東京霞ヶ関の中央合同庁舎で開催された表彰式には、都合で参加することができず、12月22日に市長から代理で表彰状が手渡されました。長年にわたり遺族会の要職を歴任し、活躍してきた功績が認められての受賞。今回受賞したのは全国で64人、うち全道で３人。

森本さんが厚生労働大臣表彰を受賞

住民の生命と財産を守る消防署の仕事始めの恒例行事「出初式」が１月７日に行われ、消防関係者150人が出席しました。消防団員や消防自動車の行進を多くの来賓が観閲する中、悪天候にもかかわらず、相生通りの沿道に見学に来ていた子どもたちは歓声を上げていました。その後、文化会館で式典が行われ、永年勤続などの対象者に、感謝状や表彰状が贈呈されました。



寒さも吹き飛ばす勇ましい行進。出初式

農商工連携・地産地消フォーラム開催
農業の６次産業化、経営の多角化で地力向上へ

農業の６次産業化（農業などの第一次産業が食品加工や流通販売にも業務展開する経営の多角化）を推進するため、「農商工連携・地産地消フォーラム」が１月13日・14日の２日間に渡り、文化会館で開催されました。

１日目は、地産地消倶楽部から、「地元産食材を応援しているお店」として認定するグリーンフラッグ制度の取り組み状況の報告と「農と消費者の新しい関係」と題して野菜ソムリエでグルメリポーターの土上明子さんの講演、農商工連携に関する支援制度について中小企業整備基盤機構北海道支部の大熊一精さんから説明がありました。野菜ソムリエの土上さんはＴＰＰの話にも触れ、「ＴＰＰに参加すると７割の農業者が廃業すると言われており、国内の良いものを買う、食べるという機運を高めていくなど消費者においても国内の野菜を守る働きかけが必要」と訴えました。

農業者と飲食店などのマッチング商談会

野菜ソムリエ土上さんの講演

２日目は、農業者の営業力などの向上を図る「経営能力向上プレゼンテーション研修会」と農業者と飲食店などの商談会が開催され、13の農業関係団体が出展し、来場者と意見交換や商談を行いました。出展した山部の農家女性団体「ほっとママ味噌クラブ」の関係者は「今年は、手作りの味噌をフラノ・マルシェに置かせていただいて、広く周知できたと思います。このような商談会に参加して、さらに活動を広げていきたいです」と意気込んでいました。

上富良野町

第47回かみふらの雪まつり

雪のステージでは様々なイベント、広場では冬ならではのスノーモビル・ゴムボートの乗車体験を行います。花火の打ち上げが開始の合図！！ぜひ足を運んでみてください。

と　き　2月12日㊏ 10:00～
ところ　日の出公園特設会場

問運営委員会事務局　✆45-6983

中富良野町

自慢の地酒が大集合！ なかふらの地酒まつり

会場では地元の原料を使用した純米酒・吟醸酒やワイン、ビール、手作りのおいしい料理も取り揃え、また、歌謡ショー・抽選会などのイベントもお楽しみください。

と　き　2月25日㊎ 午後６時～
ところ　農村環境改善センター
チケット　1,500円（当日券あり）

問ＪＡふらの中富良野支所　✆44－2213

237 広域タウン情報 花人街道

南富良野町

かなやま湖冬の風物詩「氷上ワカサギ釣り」

かなやま湖のワカサギ釣りシーズンが到来しました。町では釣り場の管理などを行っていませんので、釣りをされる方は氷の厚さや周辺の状況を十分ご確認のうえ、安全に注意して行ってください。寒さが厳しくなるこれからが本番です。ぜひお越しください。

問産業振興課　✆52 - 2178

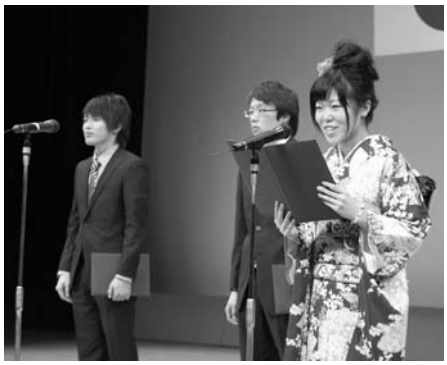
占冠村

露天風呂を満喫！

アルファリゾート・トマムＶＩＺスパハウスの露天風呂「木林の湯」が好評です。トマムの美しい森に囲まれたこの露天風呂は、スキーやスノーボードで疲れた体を癒してくれます。体はポカポカ温かいのに、髪の毛が凍ってしまってもご愛敬。おかげでのぼせにくく、ゆったりとお湯に浸かることができます。ぜひトマムで温まってみませんか？

問企画商工課　✆56 - 2124

ZOOM UP まちのできごと FURANO



新成人200人が集い、１月９日、文化会館で成人式が行われました。式典では、成人代表の３人が「はたちの誓い」を宣誓。小野純平さんは「４月から富良野に戻って農業を継ぎ、恩返しをしていきたい」と後継者としての力強い決意を述べました。お祝いに披露された郷土芸能の「富良野獅子舞」では、メンバーの新成人が客席からステージに上がり、一緒に踊る楽しい一幕もありました。

新成人 希望を胸に第一歩。富良野市成人式

氷点下17℃までに達した１月12日、清水山のワイン工場のほ場でアイスワイン用ぶどうを収穫しました。ワイン工場職員のほか、ボランティアで市内外のワイン愛好家らも駆けつけ、17人で585キロのぶどうを収穫。ワイン工場亀渕業務課長は、「最高の気象条件の中、無事収穫することができました。今年の12月には美味しいアイスワインをお届けできると思います」と話していました。

アイスワイン用ぶどう収穫。製品は12月に

わたしの美術館

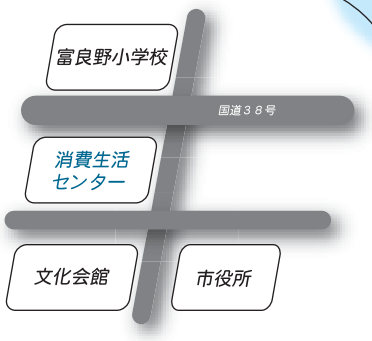
「幸福の布ぞうり」

中田 和子さん（北の峰町）

着物やふろしきをリメイクしたエコ草履です。テレビ番組や本を見ながら独学で習得しました。友人や主人に協力してもらいながら作製しています。

「わたしの美術館」では、みなさんの作品（絵・手芸・工作など）を募集しています。自薦・他薦は問いませんので、たくさんの応募をお待ちしています。
応募、問い合わせは･･･企画振興課　✆39 - 2304

消費生活センター



消費者相談 Q＆A

ネガティブ・オプション　（50代 女性）

Q 注文した覚えのない商品が小包で送られてきました。中には代金の請求書と手紙が入っており、「購入しないときは商品を返送してください。返送しない場合は購入するものとみなします」と書いてあります。購入するつもりはありませんが、私がお金を払って返送しないといけないのでしょうか。

A 販売業者から一方的に商品が送りつけられただけで、商品の申し込みも、承諾もしていない場合は契約が成立していません。したがって代金を支払う必要はありませんし、勝手に送りつけられた商品ですから返還する義務もないと考えられます。しかし、商品の所有権はあくまでも送ってきた事業者にありますので、勝手に処分することもできません。このように一方的に商品を送りつけることをネガティブ・オプションといい、法律では商品が送られた日から14日間を過ぎると、事業者は商品の返還を請求できなくなると定めています。くわしくはセンターへ相談ください。また、近年の相談の中には贈答品でありながら、インターネットからの申し込みのため送り主が事業者となり、悪質な送りつけによる詐欺ではないかという相談も増えています。春には進学・就職のお返しなどで小包を送る機会が増えると思います。せっかくの贈り物が迷子にならないよう、送る側の配慮をお願いします。

消費者相談・ダイヤル交換市は

問富良野市消費生活センター
若松町17番１号　☎39－1166
月～金　午前10時～午後４時

※クーリング・オフ葉書は富良野郵便局、若葉郵便局、各支所にも置いてあります。

ダイヤル交換市

◆登録は随時受付けています。
◆登録期間は６カ月です。

譲ります
●ベッドカバー（シングル）●カテーテル付吸引機●介護用電動ベッド●子ども用スポーツサイクル自転車（24インチ）●入学式用服（女子120㎝）●ランドセル（紺色）●雛飾り（５段）●介護用ポータブルトイレ●ベビーバス●歩行器●座卓長テーブル●事務用イス●洋ダンス●マルチレーザーカラオケ

譲ってください
●和装用ボディ●ちゃぶ台（丸型）●子ども用一輪車●西中学校制服（女子）●ベビーベッド●ベビーチェア●ベビーカー（乳児用）

消費生活センターと山部支所、東山支所に「衣類回収ボックス」が設置されています。
不要になった衣類（綿50％以上のもの）の回収にご協力ください。

寄付 ありがとうございます

富良野市へ

藤野　和紀さん	金300万円
北川　清さん	金２万円
堀　忠さん	金３万円

博物館へ

及川　寅男さん（上富良野町）
　コウライキジ　はく製　１点
　ウミガラス　はく製　１点

ごみQ＆A

Q ハンガーは、何ごみになりますか？

A プラスチック製のハンガーは固形燃料ごみになります。木製・プラスチック製のハンガーで一部金属製のものや、針金のハンガーは金属類になります。

Q カミソリは、何ごみになりますか？

A 金属類になります。危険のないよう厚紙などで包み、カミソリ（または刃物）と記して無色透明袋に入れて排出してください。

分別に迷ったら、市民環境課(☎39－2308)へ

わんぱくざかり

パパちゃん
だいしゅき

田中　杏（あん）さん
（３カ月）
南麻町

二人で
かぼちゃのお手伝い!?
しとしとピッチャン??

由利　晴斗（はると）さん（３歳）
杏奈（あんな）さん（１歳）
麓郷

お子さんの写真を募集しています！
応募は、①住所②氏名③電話番号④お子さんの名前（ふりがな）と年齢⑤簡単なコメントを添えて、持参・郵送・メールのいずれかの方法で「広報ふらの」までお寄せください。（メールアドレス　kikaku-ka@city.furano.hokkaido.jp）

健康情報
Health Information

●耳鼻咽喉科の救急疾患について❻

富良野医師会　理事　林　浩　先生

のどの症状「異物」

のどに食べ物とは違うものが引っかかってしまうことを、咽頭異物といいます。

魚の骨のことが一番多いのですが、そのほかにも幼児に多い硬貨・ボタン型電池、高齢者に見られる義歯・ＰＴＰ包装（錠剤の入ったプラスチック包装）などがあげられます。

●魚の骨がのどに刺さったらご飯を飲む？

魚骨については、さんま・いわし・うなぎ・さばなど、身と小骨を一緒に飲み込みやすいものが多いようです。

小骨であることがはっきりしている場合で、痛みもそれほど強くなく、痛みの場所が左右どちらかに偏っている場合は、扁桃腺に刺さっていることが多いため、翌日の受診でも問題ないかと考えられますが、大きい骨でのどの奥が痛い場合などは、救急外来の受診が必要です。

注意点として、ご飯の丸呑みは有効的な方法ではありません。何度も繰り返すことで、かえって深く刺さったり、刺さった場所の粘膜がはれあがったりして、発見しにくくなってしまうことがあります。

魚の骨以外の異物については、いずれのものも救急外来の受診が必要と思われます。電話などで救急外来受診が必要かどうか、相談してください。

まとめ

耳鼻咽喉科に関係する救急疾患の対応のために、ご家庭での判断の助けになればと、６回にわたり（隔月で）連載してきました。

何かあってもあわてずに判断することが必要ですし、無理に我慢することなく救急外来などに電話で相談してみるのが良いでしょう。また、普段の耳鼻咽喉科受診の際にも、困ったときの対処法などを聞いておくことも必要です。

くらし

住宅用火災警報器の設置はお早めに！

住宅火災による犠牲者を減らした実績から消防法が改正され、すべての住宅に住宅用火災警報器の設置が義務付けられました。市では、条例により5月31日までに設置しなければなりません。あと数カ月となりましたので、お早めに設置をお願いします。

また、設置が義務づけられたことに伴い、これを悪用して不適切な価格で販売したり、「消防署の方から来ました」などと、装って販売する業者が現れる可能性があります。消防職員が、住宅用火災警報器などを訪問販売することはありませんのでご注意ください。

富良野消防署 ☎23-5119

ファクシミリによる登記事項証明書などの請求手続きを終了します

富良野郵便局に設置しているファクシミリによる登記事項証明書などの請求手続きを、本年3月31日㈭で終了します。

そのため、これに代る「オンライン請求」の説明会を次のとおり開催します。

とき 2月18日㈮ 午後1時30分

ところ 市役所1階大会議室

※個人・企業など、資格は問いません。参加費、予約は不要です。

●オンライン請求とは

土地・建物・会社・法人の登記事項証明書は、インターネットを利用したオンラインで、ご自宅などから請求することができ、手数料もお安くなります。また、所有者事項など、登記情報の確認であれば、登記情報提供サービスも利用いただけます。

問 **旭川地方法務局** ☎0166-38-1111

市民参加手続

富良野市保健福祉推進市民会議委員の募集

委員の任務 総合的な保健福祉事業の推進を図るための審議。

募集人員
◆第1号被保険者（65歳以上） 2人
◆第2号被保険者（40歳～65歳未満） 2人

募集期限 3月31日㈭まで

応募条件 2カ月に1回程度の会議に出席可能な市民

任期 委嘱の日から2年間

報酬 1回の会議につき2750円。片道5キロ以上で交通費あり。

申込方法 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、応募の動機を記入したものを提出してください。

問合せ／申込先 介護保険課（富良野市弥生町1-3保健センター内）
☎39-2255 FAX39-2222
電子メール kaigo-ka@city.furano.hokkaido.jp

パブリックコメント手続の実施予告

●富良野市環境基本計画について

☆新着本の紹介☆

●児童書 チェブラーシカ ／ エドゥアルド・ウスペンスキー
わたしのパパ ／ ダイアン・ディズニー
ぶたバリへいく ／ ユリア・ヴォリ

●一般書 どがんね ／ 佐保 圭
こぶとり食堂 ／ ピストン西沢

今月注目の本！ はばたけ、佑樹

斎藤 しづ子

やんちゃ、茶目っけ、負けず嫌い、家族だけが知る神宮のヒーロー、斎藤佑樹の本当の姿とは。誰にも明かさなかったヒーローの苦悩と、成長の物語を母が綴る「エデュー」連載に加筆し書籍化。

図書館だより

開館時間 火～金曜日 午前10時～午後6時
土・日曜日 午前9時～午後5時

2階展示ホール
山部小学校書道展
2月1日㈫～20日㈰

2階多目的ホール
おはなし会
2月12日㈯ 午前10時30分
英語のおはなし会
2月19日㈯ 午前10時30分

1階おはなしコーナー
どんぐりおはなし会
毎週水曜日 午後3時

2月の休館日 毎週月曜日・11日㈮・25日㈮

問図書館 ☎22-3005

広告①

意見募集期間
2月15日(火)～3月7日(月)
問企画振興課 ☎39-2304

催し

北海道の冬を楽しもう！「ウィンターサーカス2011 Vol.6」

「ウィンターサーカス」は、寒くて長い北海道の冬を楽しむアートプロジェクト（芸術事業）です。

「雪」をつかったランドアート（美術作品）を作家がデザインし、地域の方が制作をサポートしています。真っ白な雪景色に現れるランドアートや映像を各会場でお楽しみください。

とき 2月12日(土)・13日(日) 午後5時～8時

ところ
◆旭川市西神楽／夢民村 農村カフェ Muu（ムー）会場
◆東神楽町／森のゆホテル花神楽会場
◆美瑛町／JR美瑛駅裏特設会場
◆上富良野町／深山峠会場（トリックアート美術館前）
◆上富良野町／見晴台公園会場（観音様向かい駐車場）
◆占冠村トマム／アルファリゾート・トマム アイスビレッジ会場
◆道央自動車道／砂川サービスエリア会場（上り札幌方向）

その他
◆最新情報をホームページで紹介しています。（「シーニックバイウェイ北海道 大雪・富良野ルート」で検索してください）
◆旭川発着の無料バスツアーもあります。（要予約）

●シーニックバイウェイとは

景観の形容詞「シーニック」と、わき道・より道を意味する「バイウェイ」を組み合わせた言葉です。

地域と行政が連携し、景観や自然環境に配慮し、地域の魅力を道でつなぎながら個性的な地域、美しい環境づくりを目指す施策です。

問大雪・富良野ルートサポートセンター（担当／芝崎） ☎0166-35-5731

ふらの仄仄（ほのぼの）ゆきあかり

～ふらのを灯せば…地球が灯るって皆で信じようよ～

冬を楽しみながら自然や環境を大切にしようというメッセージを込めたイベントです。

富良野駅前のリバーモールに幻想的なロウソクの明かりが灯ります。

とき 2月12日(土)・13日(日) 午後5時～9時

ところ
◆メイン会場／富良野駅前リバーモール、ふらっと（1階ホール）
◆協賛会場／寿光園、フラノ寶亭瑠、ワインハウス、フラノ・マルシェ、ワイン工場、北の峯学園栄町ステーションなど

内容 キャンドル点灯、ライブ演奏会など
※ライブ演奏は「ふらっと」内、及び「ふらっと」周辺特設ステージで行います。

問ふらの仄仄ゆきあかり実行委員会（タカラヤ時計店） ☎22-2536

全市高齢者親睦囲碁大会

とき 2月25日(金) 受付午前9時30分～

ところ 老人福祉センター

参加資格 市内在住のおおむね60歳以上の方

参加料 800円（昼食代含む）※当日支払い

競技方法 4局打ち切り

入賞 6位まで

申込み 2月21日(月)までに直接または電話で申し込みください。

※参加者全員に記念品を用意しています。

問富良野市老人クラブ連合会 ☎22-2001

リトルコンサート

ふらの少年少女合唱団の定期演奏会を行います。

とき 2月26日(土) 午後1時45分開場 午後2時開演

ところ 文化会館大会議室

※入場無料

●団員募集

現在、市内の小学生24人で活動しています。練習日は次のとおりです。

とき 毎週水曜日 午後4時30分～6時30分

ところ 富良野小学校

問西尾さん ☎090-5983-1012

募集

こども通園センター嘱託職員募集

応募資格 市民もしくは市内に居住可能な方で次の各号のいずれかに該当する方
❶幼稚園教諭の資格を有する方
❷保育士の資格を有する方

広告③
広告②

❸療育指導に対し、必要な知識・経験がある方
採用期間　平成23年4月1日～平成24年3月31日
勤務時間　月～金曜日　午前9時～午後4時
勤務先　こども通園センター（富良野市末広町24-15）
勤務内容　心身及びことばの発達に障がいまたは遅れの疑いのある乳幼児に対し、基本的生活習慣の確立、知的発達、運動発達及びことばの発達指導を行う。
賃金　月額133400円
労働条件　有給休暇・夏季休暇・忌引休暇あり、雇用保険加入、2km以上通勤手当あり
応募方法　こども未来課、またはこども通園センターにある申込票により、2月28日㊊までに提出または郵送してください。
選考方法　書類審査、面接試験（3月上旬を予定）
問**こども未来課**　☎39-2223

市役所臨時職員募集

臨時職員の採用予定者の登録を行います。
職種　一般事務職、技能職（保健師、看護師、保育士など）、労務職（草刈など）の補助員
応募資格　市内在住の市民
雇用期間　1カ月以上（最長12カ月）
採用方法　登録された方の中から、必要に応じて随時採用します。（登録期間内に採用とならない場合もあります）
登録期間　平成23年4月1日～平成25年3月31日（2年間）
申込み　総務課にある登録申込票（市ホームページからダウンロードできます）に必要事項を記入し、2月25日㊎までに提出してください。
問**総務課**　☎39-2300

市・道営住宅入居者募集

●一般世帯向け住宅
しらかば団地（錦町8番）　平成11年3LDK　1戸
●一般世帯（単身入居可能住宅）
東山団地（東山）　昭和52年3DK　2戸
受付期間　2月7日㊊～18日㊎
入居資格
❶現に住宅に困窮している方
❷税金の滞納がない方
❸収入が基準以内の方
❹申込者（その同居者、同居しようとする親族を含む）が暴力団員でないこと
家賃　入居する方の収入により決まります。
申込み　都市建築課にある申込書に記入し、必要な書類（収入を証明する書類など）を添えて提出してください。
問**都市建築課**　☎39-2316

「広報ふらの」有料広告募集のお知らせ

規　格　1種広告　縦5cm×横9cm
　　2種広告　縦5cm×横18cm
募集枠数　8枠（1種広告換算）
※2種広告を申し込まれる場合は2枠使用します。
掲載位置　暮らしの情報全4ページの一部（掲載位置については、富良野市ホームページまたは企画振興課まで問い合わせください）
掲載期間　広報5月号～10月号
掲載料　1種広告　6カ月　108,000円
　　2種広告　6カ月　216,000円
申込み　2月25日㊎までに、申込書、広告案（申込者が作成）、市税等納税証明書、登記簿謄本写しなど所定の書類を添えて申し込みください。
選定方法　枠数を超えた場合は抽選とします。
優先順位
❶公共性の高い内容の広告
❷市内に事業所を有するものの広告
❸その他広告として掲載することが適当であると総務部長が認めた広告
❹2種広告の申込みを1種広告に優先
※くわしくは、企画振興課まで問い合わせください。
富良野市ホームページにも掲載しています。
問**企画振興課**　☎39-2304

「広告付き共用封筒」寄付募集のお知らせ

行財政改革の一環として、市役所で使用する「共用封筒」の寄付を募集します。
規　格
❶長形3号封筒（A4用紙三つ折りが入るサイズ）
❷角形2号封筒（A4サイズがそのまま入るサイズ）
※表面は印刷なし。裏面に広告と注意文を掲載します。
封筒の形質
❶色　クラフト（茶）封筒
❷形状　スミ貼型
❸封筒の厚さ
・長形3号封筒＝70g/㎡
・角形2号封筒＝85g/㎡

広告枠
❶長形3号封筒　縦10cm×横10cm（最大）
❷角形2号封筒　縦15cm×横21cm（最大）
広告枠内で、広告を封筒の裏側下半分に印刷し、市に寄付するものとします。
掲載できない広告
法令などに違反するもの、またはそのおそれがあるもの、政治性・宗教性があるもの、名刺広告など。
申込み　2月28日㊊までに、申込書に必要事項を記入し、総務課まで郵送または持参してください。
※くわしくは、総務課まで問い合わせください。また、市ホームページにも掲載しています。
問合先／郵送先
076-8555　富良野市弥生町1番1号
富良野市総務部総務課総務法制係　☎39-2300

「親子のふれあいの場」「子育ての悩み解消の場」として

～平成23年度 子育て支援センター事業のお知らせ～

問子育て支援センター ☎39 - 2223

子育て支援センターでは、さまざまな「遊びの場」をとおして子育て中の親子を応援しています。「親子のふれあい」「子育て中の親同士の仲間づくり」「子育ての悩みや不安の解消」のために集まって、育児の相談や情報交換のできる場ですので、気軽にご利用ください。お待ちしております！

●ひよっこサロン（登録なし）

23年度は４月４日(月)～

と　き　毎週月曜日　午前10時～11時30分
ところ　保健センター１階
対象児　０歳児～２歳児（誕生日がきて３歳）の親子
※保育所・幼稚園入所児、「ふれあい広場」登録児は対象外
内　容　親子で自由あそび、絵本などの読み聞かせ

●子育てサロン（登録なし）

23年度は４月４日(月)～

と　き　毎週月・水曜日　午後１時30分～３時
ところ　保健センター１階
対象児　０歳児～就学前の親子
※保育所・幼稚園入所児は対象外
内　容　親子で自由あそび

●ふれあい広場（登録制）

23年度は４月12日(火)～

と　き　毎週火・水・金曜日　午前10時～11時30分
ところ　保健センター１階
対象児　０歳児～２歳児（誕生日がきて３歳）の親子
※保育所・幼稚園入所児は対象外
内　容　午前10時～11時は親子で自由あそび、11時～11時30分は保育士と親子が一緒にあそびます。

●ふらのっこクラブ（登録なし）

23年度は４月21日(木)～

と　き　毎月第１・第３木曜日　午前10時～11時
ところ　スポーツセンター　サブアリーナ
対象児　２歳児～就学前の親子
※保育所・幼稚園入所児は対象外
内　容　体育あそび・ゲームあそびなど、親子で体をいっぱい動かしてルールのあるあそびをします。

●ふれあい合同広場（登録なし）

23年度は４月28日(木)～

と　き　毎月第４木曜日　午前10時～11時
ところ　スポーツセンター　サブアリーナ
対象児　０歳児～就学前の親子
※保育所・幼稚園入所児は対象外
内　容　親子で自由あそび（ボール、跳び箱、マット、トンネル、紅白玉入れ、トランポリン、ボールプール、フラフープなどを使って、親子で体をいっぱい動かしてあそびます）

「ふれあい広場」に登録を

23年度の「ふれあい広場」登録親子を募集します。

募集期間　３月７日(月)～11日(金)
募集人数　火・水・金曜日　各40組
受付窓口　保健センター２階　子育て支援センター
申込み　保護者の方が直接受付窓口で、申込用紙に必要事項を記入して提出してください。
※朝９時から先着順で受付。電話受付はしません。

・・・・・年金だより・・・・・

安心・便利・確実な口座振替

国民年金保険料は、金融機関やコンビニで納めることができます。しかし、「忙しくて納めに行く暇がない…」という方には口座振替をお勧めします。

口座振替を利用すると、金融機関の口座から自動的に国民年金保険料が引き落とされるので、毎月金融機関に行く手間と時間がはぶけ、納め忘れの防止にもなり安心です。申し込みは、納付書または年金手帳・通帳・印鑑を持参の上、ご利用の金融機関・旭川年金事務所で手続きしてください。

申し込みや引き落としに手数料は一切かかりません。口座振替開始は、申し込みの１～２カ月後となります。開始月は後日送付される「国民年金保険料口座振替」で確認してください。

一年分・６カ月分前納でお得な割引も

また、一年度分・６カ月分を口座振替で前納した場合は、月々納付に比べ割引もあり大変お得です。新規に口座振替での一年払い・６カ月払いを希望される方は、ご利用の金融機関・旭川年金事務所へお申し込みください。

なお、平成23年度年金保険料の一年払い・６ヶ月払い（４月～９月分まで）については、申込期間が平成23年２月末日までとなっておりますので、お早めに相談ください。

※申し込みには基礎年金番号と金融機関発行の通帳、口座届出印が必要です。

保険料の支払いはお忘れなく

問市民環境課市民年金係　☎39 - 2301

国民年金・老齢基礎年金の裁定請求手続き

昭和21年２月生まれ(満65歳)の方は、誕生日の前日以降に手続きをしてください。厚生年金の受給者は、誕生月に送られてくるはがきが、基礎年金の手続きになります。

市役所②番窓口にお越しください。必要なものは印鑑・預金通帳・戸籍謄本・住民票謄本などです。

友好都市 西脇市 月刊情報 ㊿

WBC世界フェザー級王座決定戦
「西脇の英雄」長谷川穂積が2階級制覇

WBC世界バンタム級王座を10度防衛した長谷川穂積選手がフェザー級に転向し、同級1位ファン・カルロス・ブルゴス（メキシコ）とベルトをかけて対戦しました。壮絶な打ち合いの末、判定で勝利を収め、日本人選手として初となる飛び級での2階級制覇を果たしました。

（広報にしわき1月号より）

こうほう　平成23年2月号　No.593

発行/富良野市
編集/総務部企画振興課広聴広報係
〒076-8555 富良野市弥生町1番1号
TEL 39-2304　FAX 23-2121
富良野市ホームページ
http://www.city.furano.hokkaido.jp/

編集後記

■広報担当になってもうすぐ２年。記事への反響の多さに驚いています。「編集後記だけ楽しみに見てるよ！」と言ってくれる方も…。他の記事も一生懸命書いているから見てくださいね。もう一つお願いです。「私の美術館」など、投稿系の記事への情報をお待ちしています。自薦、他薦問いません！（う）

■冬の富良野の楽しみ方はいろいろ。スキー以外にも富良野グループの公演や仄仄（ほのぼの）ゆきあかりなどのイベント、外国人の集まるバーで国際交流（大騒ぎ？）…。観光地ゆえ、こうした環境があり、また、その中で地元の私たちが遊ぶことにより、その環境は洗練されていきます。『冬を遊べ』。だって富良野人だもの。（し）

文芸

俳句

捨て猫のすがるかおして冬の路地　根本　宏

冬座敷どこに座してもひとりきり　池田　綾子

幸せな色して雪の降る富良野　伊藤　寿雄

鯛焼と題の出てより賑やかに　東所　栄子

千葉よりの高価な豆で鬼やらひ　小玉美智子

子育てを終へて万両実の朱き　東　弘子

短歌

富良野路を茜に染めてあかあかと
初の日の出の光あまねし　森高　緑子

雪の野にナナカマドの朱目をひきて
陽射しをうけて笹の葉ゆれる　山内　千代

麻痺の手で馬のかんばせ撫でたくて
日高の旅を夢にまで見む　佐藤　輝夫

鉄瓶の湯のたぎる音聞きながら
此の世にいないふた親偲ぶ　村上　ユミ

平和宣言発祥の地わが山部
半世紀経て看板新らし　中島　芙蓉

今月のラジオ　ラジオふらのFM77.1MHz

災害時には、市とラジオふらのとの協定により、災害情報が流されます。

行政情報番組　ラジオ広報「ふらの」
・放送日時　毎週　月曜日～金曜日
午後６時～６時５分

まちづくり情報番組　元気ハツラツ！まちづくり
・放送日時　２月26日㈯　午前10時～10時45分

お知らせ版２月号は　２月15日㈫
広報ふらの３月号は　３月１日㈫
発行です。

広報ふらのは再生紙を使用しています